

No. 10117

**UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN
AND NORTHERN IRELAND
and
CAMBODIA**

**Exchange of notes constituting an agreement concerning
an interest-free loan towards the cost of the Prek
Thnot (Cambodia) Power and Irrigation Development
Project—*United Kingdom/Cambodia (Prek Thnot)
Loan, 1969. Phnom Penh, 9 July 1969***

Authentic texts: English and French.

*Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on
30 December 1969.*

**ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE
ET D'IRLANDE DU NORD
et
CAMBODGE**

**Échange de notes constituant un accord relatif à l'octroi
d'un prêt sans intérêt pour le financement du Plan
d'aménagement énergétique et d'irrigation du Prek
Thnot (Cambodge) — *Prêt Royaume-Uni/Cambodge
(Prek Thnot), 1969. Phnom Penh, 9 juillet 1969***

Textes authentiques: anglais et français.

*Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
le 30 décembre 1969.*

EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND THE ROYAL GOVERNMENT OF CAMBODIA CONCERNING AN INTEREST-FREE LOAN TOWARDS THE COST OF THE PREK THNOT (CAMBODIA) POWER AND IRRIGATION DEVELOPMENT PROJECT

ÉCHANGE DE NOTES CONSTITUANT UN ACCORD¹ ENTRE LE GOUVERNEMENT DU ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET LE GOUVERNEMENT ROYAL DU CAMBODGE RELATIF À L'OCTROI D'UN PRÊT SANS INTÉRÊT POUR LE FINANCEMENT DU PLAN D'AMÉNAGEMENT ÉNERGÉTIQUE ET D'IRRIGATION DU PREK THNOT (CAMBODGE)

I

*Her Majesty's Ambassador at Phnom Penh
to the Minister of Finance of Cambodia*

BRITISH EMBASSY
PHNOM PENH

9 July, 1969

Your Excellency,

I have the honour to refer to the Multilateral Agreement on Administrative Arrangements for the Prek Thnot (Cambodia) Power and Irrigation Development Project dated 13 November, 1968,² (hereinafter referred to as "the Multilateral Agreement") to which your Government and mine are signatories, and to propose that the contribution of the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the finance of the Project and the associated commitments of the Royal Government of Cambodia shall be as respectively set out in part A and part B below.

A. (1) The Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland declare that it is their intention acting by the Ministry of Overseas Development (hereinafter referred to as "the Ministry"), to make available to the Royal Government of Cambodia by way of an interest free loan (hereinafter

¹ Came into force on 9 July 1969, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

² United Nations *Treaty Series*, vol. 649, p. 199.

¹ Entré en vigueur le 9 juillet 1969, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

referred to as “ the Loan ”) a sum not exceeding £ 420,000 (four hundred and twenty thousand pounds) sterling.

(2) The Loan shall serve exclusively for the purchase of British goods and/or services required in implementing the Prek Thnot (Cambodia) Power and Irrigation Project (hereinafter referred to as “ the Project ”) in accordance with the terms of the Multilateral Agreement. British goods and services mean goods wholly produced or manufactured in the United Kingdom and work done or services rendered by persons ordinarily resident or carrying on business in the United Kingdom, and the United Kingdom shall be deemed to include the Channel Islands and the Isle of Man.

(3) The Loan shall be payable by tranches into the special account designated in paragraph B. (1) below. Such payments shall take place, unless the Ministry shall have agreed otherwise, not later than 30 September, 1971. The counter-signature of the Coordinator of External Aid for the Project shall serve to validate requests for all such payments.

B. (1) The Royal Government of Cambodia shall cause a special account to be opened by the Banque Nationale du Cambodge with the Crown Agents for Oversea Governments and Administrations, 4 Millbank, London, S.W.1. (hereinafter referred to as “ the Account ”). The Account shall be operated for the sole purpose of the Loan, in accordance with the terms of the Multilateral Agreement and in accordance with detailed provisions which shall be agreed between the Banque Nationale du Cambodge and the Ministry.

(2) The Royal Government of Cambodia shall repay to the Ministry in pounds sterling in London the total amount borrowed, under the arrangements set out above, by instalments paid on the dates and in the amounts specified below.

INSTALMENTS

<i>Date Due</i>	<i>Amount £ sterling</i>
1st October, 1971	9,125
1st April, 1972 and on the 1st April in each of the succeeding twenty-one years	9,125
1st October, 1972 and on the 1st October in each of the succeeding twenty-one years	9,125
1st April, 1994	9,375

(3) If, notwithstanding the above, on the date when any such instalment is due to be paid there is then outstanding less than the amount specified, only the amount due shall be paid. The Royal Government of Cambodia shall be free at any time to repay the whole or any part of the loan that is outstanding.

I have the honour to suggest that, if the foregoing proposals are acceptable to the Royal Government of Cambodia, the present Note together with Your Excellency's reply in that sense shall constitute an Agreement between our two Governments which shall enter into force on the date of your reply, and shall be referred to as the United Kingdom/Cambodia (Prek Thnot) Loan, 1969.

Please accept, Excellency, the assurances of my highest consideration.

H. A. N. BROWN

En réponse, j'ai l'honneur d'informer Votre Excellence que les propositions ci-dessus sont acceptables pour le Gouvernement Royal du Cambodge qui considère que la lettre de Votre Excellence et la présente lettre de réponse constitueront un Accord entre nos deux Gouvernements, lequel entrera en vigueur à partir de la date de ce jour et qui sera dénommé « Prêt Royaume-Uni/Cambodge (Prek Thnot), 1969 ».

Je vous prie d'agréer, Excellence, les assurances de ma très haute considération.

SARONG

[TRANSLATION¹ — TRADUCTION²]

*The Minister of Finance of Cambodia
to Her Majesty's Ambassador at Phnom Penh*

Phnom Penh, 9 July, 1969

Excellency,

I have the honour to acknowledge receipt of Your Excellency's Note of 9 July, 1969, which reads as follows:

[See note I]

In reply I have the honour to inform Your Excellency that the foregoing proposals are acceptable to the Royal Government of Cambodia who consider that Your Excellency's Note and this Note in reply shall constitute an Agreement between our two Governments, which shall enter into force on this day's date and shall be referred to as "the United Kingdom/Cambodia (Prek Thnot) Loan, 1969".

Please accept, Excellency, the assurances of my highest consideration.

SARONG

¹ Translation by the Government of the United Kingdom.

² Traduction du Gouvernement du Royaume-Uni.